



## INTRODUCCIÓN

*Y cuando el sol madure las espigas  
vendrás a recoger con los vecinos  
mi cosecha más crecida.  
Y harás un pan con lo que sobre de la trilla  
para las noches largas de tus desiertos días.*

*(La rendición del labriego,  
de Ramiro Domínguez)*



## Al rescate de la historia social

El conocimiento del pasado es y será siempre un tema de permanente preocupación para quienes buscan comprender e interpretar el presente e incluso hacer predicciones sobre acontecimientos futuros. Cualquier pretensión de conocimiento de un hecho o un fenómeno puede ser incompleta sin una interpelación al pasado. Es esta interpelación la que podrá «conciliar a una sociedad, grupo o clase con su pasado y con la forma en que su presente difiere

de aquél, y son necesarias para hacer inteligible a cada nueva generación el lugar que le corresponde a cada tiempo»<sup>1</sup>. La historia no se agota en la mera descripción o relato de acontecimientos que se suceden en el tiempo sin sentido como pretenden los «historiadores» relatores de grandes acontecimientos. Detrás de cada hecho histórico por pequeño que fuere «hay una estructura o tema subyacente que se ha de descubrir y en función del cual se puede percibir el sentido último de esta sucesión aparentemente arbitraria o hacerla inteligible»<sup>2</sup>. Pero estos hechos no adquieren sentido ni pasan a ser hechos históricos por la simple razón de haber sucedido, requieren ser rescatados, valorados, aceptados e incorporados como sucesos históricos.

El esfuerzo por incorporar la historia social a la historia nacional ha dado sus frutos en los últimos años. Poco a poco se van introduciendo en la historia paraguaya hechos que tienen como protagonistas a los sectores sociales: campesinos/as, obreros/as, mujeres, jóvenes, niños/as, indígenas. Los textos escolares de historia paraguaya se empezaron ya a reescribir ante el reconocimiento de que la historia no sólo se construye a partir de hechos bélicos y héroes surgidos de las grandes batallas, sino también con hechos que tienen como protagonistas a las individualidades y a los grupos sociales. A partir de este reconocimiento ha sido concebida la historia de la Asociación Campesina de Desarrollo Integrado (Acadei).

1. Peter Laslett (1975), «Historia y Ciencias Sociales», en David L. Sills. *Enciclopedia Internacional de las Ciencias Sociales*, Volumen 5, Aguilar, Madrid, p413.
2. Patrick Gardiner (1975), «Filosofía de la Historia», op.cit., p409.

## Una historia desde sus protagonistas

Acadei, como tal, nace bajo la dictadura stronista<sup>3</sup>, en el año 1988, pero su historia se inicia mucho antes. Una serie de sucesos conducen a la conformación de esta organización, cuyos fines y objetivos se estructuran a partir de ese proceso. La historia de Acadei, como se podrá apreciar, presenta una gama de matices que van introduciendo al lector al interior de esta organización y le van proporcionando los elementos necesarios desde los cuales podrá descubrir o juzgar sus avances y sus retrocesos.

Lo que viene a continuación es una historia en la que se pretende capturar la palabra de los/as protagonistas, con una mínima intervención de los/as *historiadores* en la sistematización y organización de las palabras de los/as entrevistados/as y la selección de éstos/as. En cuanto al instrumento empleado, si bien las entrevistas no se realizaron mediante un cuestionario con preguntas cerradas y los/as entrevistados/as tuvieron mucha libertad para ir contando la historia, sí hubo una guía temática previamente establecida a partir de la revisión y lectura de los documentos de la Asociación, que permitió la posterior organización de las voces. Esta historia es un relevamiento de los relatos de los/as protagonistas, actores que han participado del desarrollo de la organización en sus diferentes fases o etapas históricas. Es lo que se llama la *historia creativa*, donde los diferentes momentos con sus hechos relevantes son relatados, comentados o interpretados por los/as propios protagonistas o por otros actores que en algún momento estuvieron cerca de esos acontecimientos o que se han enterado por terceras personas.

Dada esta especial característica, la historia de Acadei no tendrá una uniformidad, generalmente observada en otro tipo de historias. En esta historia las visiones, los relatos, las interpretaciones y los comentarios variarán en función de la propia cosmovisión o del grado de relación de los actores tanto individuales como colectivos con la organización. Al mismo tiempo, las distintas versiones sobre los mismos incidentes permiten contrastar las informaciones y comprobar la validez de los da-



3. El dictador Gral. Alfredo Stroessner gobernó durante casi 35 años el Paraguay (1954-1989).

tos. Sin embargo, no podemos dejar de reconocer que muchas veces la memoria, principal materia prima de esta investigación, nos juega una mala pasada, razón por la cual pueden aparecer confusiones cronológicas porque los hechos se presentan tal como los recuerdan sus protagonistas.

El objetivo de este trabajo es relevar los principales momentos tanto de orden positivo como negativo por los que ha pasado el Programa de Salud San Pedro Norte, primero, y Acadei, después, desde el mismo inicio de las tareas allá por los años 1979/80.



## El proceso del trabajo

La historia como recuperación, reconstrucción e interpretación del pasado necesariamente recurre al método que en la disciplina se denomina diacrónico, que asigna al historiador el rescate del pasado con la descripción e interpretación de los principales momentos. La función de los/as investigadores/as consistió en recoger, mediante la entrevista libre, con una mínima directividad, las historias relatadas por cada protagonista y posteriormente agruparlas bajo ciertos temas, a fin de darle una estructura a la historia y de ir contrastando las distintas apreciaciones. De este modo, el lector se irá introduciendo primero, en los antecedentes inmediatos que precedieron a la crea-

ción de Acadei, para luego pasar a la fundación propiamente. A continuación se desarrollan la naturaleza política, gremial y técnica de Acadei; las relaciones de la Asociación con la Iglesia católica, con las agencias de cooperación y con otras organizaciones fraternas. Asimismo, las estrategias para la movilización, la comunicación institucional, la sostenibilidad, la captación de socios/as y la resolución de conflictos -internos y externos-; la participación de las mujeres y los jóvenes en las actividades promovidas por Acadei; y, finalmente, el impacto que tuvo la muerte del joven Sebastián Larrosa, el 2 de mayo de 1994, en la organización, sobre todo teniendo en cuenta que a raíz de este hecho la Acadei como organización campesina gana visibilidad en los medios masivos de comunicación.

También se tuvo que delimitar la selección de los/as relatores/as. En un primer momento fueron los/as miembros y miembros de la comisión directiva y delegados y delegadas de base, quienes, en forma colectiva, brindaron «su visión» de los principales hechos que marcaron a Acadei. Posteriormente, fueron seleccionadas en forma conjunta por los/as investigadores/as y los/as dirigentes de Acadei algunas personas que estuvieron en los orígenes o que de alguna forma tuvieron un relacionamiento con la institución. Entre éstas, hay quienes todavía continúan trabajando en Acadei, y quienes se alejaron por distintos motivos de la Asociación. Asimismo, se conversó con algunas personas que viven en zonas de influencia de Acadei, pero que no forman parte de la misma, a fin de conocer la visión que tienen de la organización y del trabajo que realiza con los/as campesinos/as. Lastimosamente, por encontrarse con problemas de salud ya no se puede contar con la voz de una de las principales impulsoras de este proyecto, la señora Antolina Cáceres, siendo ella precisamente una de las individualidades de esta historia.

Debemos señalar que se ha hecho un esfuerzo por presentar la historia tal como fue contada por cada uno/a de los/as protagonistas, tarea no siempre sencilla, ya que las expresiones verbales no siempre traducen con exactitud lo que se «quiso» decir. También somos conscientes de que algunas historias quedaron ocultas, ante el temor de exponer hechos o situaciones que los/as protagonistas consideran podrían dañar la imagen tanto de la institución como de alguno/a de sus integrantes.

La recuperación de la historia de esta organización se ha hecho por iniciativa de Helvetas, agencia suiza de cooperación que ha iniciado el contacto con Acadei en 1985, y que a lo largo de estos años mantuvo una vinculación continua con la Asociación apoyando actividades o programas que cumplieron un relevante rol en el ámbito de influencia de Acadei, más aún teniendo en cuenta que esa cooperación se inició bajo la dictadura stronista. Más de 15 años de presencia activa de Helvetas dentro de la organización campesina es razón más que suficiente para reconocer que atrás han quedado hechos que fueron marcando y constituyendo a la Asociación, y que con el correr de los años se van perdiendo o desdibujando a falta de una memoria escrita.



## Acadei: una organización campesina del siglo XX

Acadei, como se ha señalado, tuvo su antecedente en el Programa de Salud San Pedro Norte. Este programa se inició mediante un fuerte apoyo de la Pastoral Social de la parroquia de Guayaybi, bajo la dirección del Padre Carlos Stradaioli, tuvo una fuerte influencia en las comunidades cercanas a Guayaybi: Luz Bella, Defensores y Naranjito, entre otras. Posteriormente, con la salida de la parroquia de Guayaybi, otras comunidades de otros distritos se fueron incorporando, tales como las compa-

ñías de Yataity del Norte, Capiibary, 25 de Diciembre, Unión, etc. Todas estas comunidades se encuentran asentadas en el segundo Departamento, San Pedro, ubicado a unos 130 Km. de Asunción, capital del Paraguay.

Estamos convencidos de que la historia de Acadei ya forma parte de la historia de las organizaciones campesinas de nuestro país. Queda mucho por escarbar, pero esperamos que esta investigación sirva para encontrar pistas que permitan profundizar el conocimiento sobre la labor, la lucha y la conformación de las organizaciones campesinas en el siglo XX.

Y como el «único modo de hacer historia es escribirla»<sup>4</sup>, de lo contrario se pierde, apostamos a que este documento contribuya a acrecentar el acervo histórico del Paraguay.

### Contexto: Hechos y situaciones que enmarcan a la Asociación

La historia de Acadei se ha visto afectada por una serie de hechos que la gente fue recordando en la medida que recreaba su propia historia, algunas personas con mayor precisión, otras fueron entremezclando situaciones. Con el objetivo de situar al lector ofrecemos a continuación un cuadro en el que se referencian, por una parte, algunos de los principales sucesos que forman parte de esa historia más amplia de las organizaciones campesinas, y por otra, sucesos que involucran más directamente a Acadei.

4. M. Oakeshott. M, *Experience and its Modes* (1993), citado por Edward Carr en *¿Qué es la Historia?*, Planeta – De Agostini, Barcelona, 1993, p.30.

| HECHO  | FECHA     |
|--|-----------|
| Surgen las Ligas Agrarias Cristianas   | 1960-1964 |
| Conformación de las Comunidades Cristianas de Base                                 | 1970      |
| Represión a las ligas agrarias   | 1975-1976 |
| Creación del Comité de Iglesias  | 1976      |
| Fundación del Movimiento Campesino Paraguayo (MCP)                                 | 1980      |
| Fundación del Servicio Arquidiocesano de Comercialización (SEARCO)                 | 1980      |
| Creación del Encuentro de Salud Integral Comunitaria (ESIC)                        | 1981      |
| Se forma un grupo de promotoras de Salud en Guayaibí                               | 1982      |
| Fundación de la Coordinadora Regional de Agricultores de Itapúa (CRAI)             | 1982      |
| Fundación de la Asociación Regional de Productores Agrícolas de Caaguazú (ARPAC)   | 1982      |
| Se inician las relaciones con la Cruz Roja Suiza                                   | 1983      |
| Fundación de la Asociación de Agricultores del Alto Paraná (ASAGRAPA)              | 1984      |
| Fundación de la Coordinadora de Agricultores Asociados (CODAA)                     | 1984      |
| Conformación de la Coordinación Nacional de Productores Agrícolas (CONAPA)         | 1985      |
| Fundación de la Organización Nacional Campesina (ONAC)                             | 1985      |
| Se inician las relaciones con Helvetas-Paraguay                                    | 1985      |
| Fundación de la Organización Campesina del Norte (OCN)                             | 1986      |
| Fundación de la Unión Nacional Campesina Oñondivepá                                | 1986      |
| Creación del Programa de Salud San Pedro Norte                                     | 1986      |
| Creación de ACADEI   | 1988      |
| Golpe de Estado y apertura política  | 1989      |
| Inicio de la audición radial de Acadei   | 1989      |
| Fundación de la Regional Campesina Canindeyú (RCC)                                 | 1989      |
| Fundación de la Coordinación Campesina Nacional (CCN)                              | 1990      |
| Fundación de la Federación Nacional Campesina (FNC)                                | 1991      |
| Creación de la Coordinación Interdepartamental de Organizaciones Campesinas (CIOC) | 1993      |
| Fundación de la Mesa Coordinadora Nacional de Organizaciones Campesinas (MCNOC)    | 1994      |
| Realización de la primera marcha campesina en Asunción                             | 1994      |
| Muere Sebastián Larrosa  | 1994      |
| Separación de ACADEI de la FNC   | 1996      |





## Los/as protagonistas

Como lo señalamos antes, la historia de Acadei la fueron relatando algunos/as de los/as protagonistas de la misma. La selección de los/as relatores/as se hizo, por un lado, a partir de las referencias documentales existentes en la organización (actas, informes, proyectos y otros archivos escritos y audiovisuales), luego, tras la realización de los grupos focales con los/as miembros/as de la actual comisión directiva y con los/as delegados/as de base, se tomaron los nombres de aquellas personas que ellos/as fueron resaltando. También fueron seleccionadas algunas personas que no son so-

cias de Acadei, pero viven en zonas en las que la Asociación está llevando a cabo algún proyecto, con el objetivo de conocer la percepción de la gente externa sobre la trayectoria de Acadei.

Es importante aclarar que lo que se presenta a continuación son los relatos personales y subjetivos de cada uno/a de estos/as protagonistas. En todo momento se buscó recrear y reconstruir la trayectoria de la historia de Acadei a partir de los y las protagonistas y no hacer una evaluación de las actividades actuales. En la medida en que los relatos de las personas aportaron para lograr esa reconstrucción fueron incorporados, por esta razón algunos/as de los/as entrevistados/as aparecen nombrados más que otros/as, debido a que tuvieron menos dificultades para mirar retrospectivamente y recrear el pasado de la Asociación, mientras que otros/as tuvieron dificultades para hacer ese viaje al tiempo pretérito. Un factor que incidió mucho a la hora de contar la historia fue la mayor o menor participación de las personas en el proceso. Hay quienes vienen trabajando desde la creación del Programa de Salud de la Pastoral Social y en la actualidad continúan, otros/as fueron incorporándose posteriormente, por lo que forman parte de la historia más reciente de Acadei. Aunque algunas voces aparecen más que otras, todas han sido valiosas, y de una u otra forma contribuyeron a recrear esta historia. Por último, también hay silencios, eso que no se dice pero está latente en las palabras y no deja de configurar los relatos, eso que se prefiere no nombrar, porque al no hacerlo se pretende que no existió.

La aparición de los relatos bajo uno u otro título, tampoco fue tarea fácil, y no siempre se puede separar una idea de otra. Las narraciones iban de un hecho a otro, así como los/as protagonistas los iban recordando.

A continuación presentamos la lista de las personas que fueron entrevistadas, agradecemos a cada una de ellas su participación y colaboración en la construcción de esta historia:

## Grupo focal con delegados de Zona – 27.06.02

### *Nombre*

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Francisco Coronel        | Yasy Cañy, Curuguaty         |
| 2. Patrocinio Aguayo        | Yasy Cañy, Curuguaty         |
| 3. Gusmán Aquino            | Capiibary                    |
| 4. Carlos Rivas             | Punta Suerte, San Estanislao |
| 5. Andrés Gavilán           | San Blas, Unión              |
| 6. Lorenzo Gavilán          | Manduarã, Curuguaty          |
| 7. José del Rosario Benítez | Santa Rosa del Mbutuy        |
| 8. Paulo Cuenca             | Naranjito, Gral. Resquín     |
| 9. Francisco Jiménez        | 3 de Noviembre, Capiibary    |
| 10. Del Pilar Villalba      | 3 de Noviembre, Capiibary    |
| 11. Eugenio Ortíz           | Yataity del Norte            |
| 12. Atanacio Bernal         | Johaihu, Guayaybi            |
| 13. Cristóbal Lezcano       | Bertoni, San Estanislao      |
| 14. Santiago Mereles        | Acepar, Curuguaty            |

## Grupo focal con delegadas de Zona – 27.06.02

| <i>Nombre</i>            | <i>Lugar</i>                 |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Lucía Villar          | Punta Suerte, San Estanislao |
| 2. Catalina Jara         | 3 de Noviembre, Capiibary    |
| 3. Vilma Rodríguez       | Jasy Cañy, Curuguaty         |
| 4. Marta Céspedes        | Joayhu, Guayaybi             |
| 5. Victoria González     | San Antonio, Unión           |
| 6. Liliana María Negrete | San Miguel, Unión            |
| 7. Luz Marlene Jara      | Simón Bolívar                |
| 8. Delia Galarza         | Guavirá, Yataity del Norte   |
| 9. Elida Portillo        | Naranjito, Gral. Resquín     |
| 10. Nancy Insfrán        | Luz Bella, San Estanislao    |
| 11. Delia Miranda        | Yataity del Norte            |
| 12. Narcisa López        | Naranjito, Gral. Resquín     |

## **Grupo focal con miembros/as de la Comisión Directiva – 09.07.02**

| <b>Nombre</b>        | <b>Lugar</b>            | <b>Cargo</b>                         |
|----------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Nicolás Ortíz     | Yataity del Norte       | Presidente de Acadei                 |
| 2. Jorge Areco       | Simón Bolívar           | Secretario de Sin tierra             |
| 3. José F. Ruíz Díaz | Unión                   | Director Departamento Social         |
| 4. Sindulfo Díaz     | Naranjito               | Director Departamento Económico      |
| 5. Carlos Larroza    | Bertoni, San Estanislao | Director Departamento Administrativo |
| 6. Egidio Gómez      | Yataity del Norte       | Secretario de Producción             |

\* Cabe aclarar que no estuvieron presentes todos/as los/as miembros de la Comisión Directiva.

### **Entrevistas individuales:**

Mercedes Fleitas – 12.09.02, Punta Suerte, San Estanislao

José Parra – 25.09.02, 16 de Julio, Yataity del Norte

Marcelino Paredes – 26.09.02, Defensores del Chaco, San Estanislado

María Torres – 26.09.02, Naranjito, Lima

Eulogio Benítez – 27.09.02, Guavira, Yataity del Norte

Victorino Galarza – 27.09.02, Guavira, Yataity del Norte

Rubén Larrosa – 27.09.02, Bertoni 6000, San Estanislao

Tadeo Zarratea – 10.10.02, Asunción

Monseñor Oscar Páez – 18.10.02, Asunción

Bartolomé Del Puerto – 23.10.02, Punta Suerte, San Estanislao

Edgar Villalba – 23.10.02, San Estanislao

José Domingo Franco – 23.10.02, Luz Bella, San Estanislao